

# NACIONES UNIDAS



ASAMBLEA  
GENERAL



CONSEJO  
DE SEGURIDAD

Distr.  
GENERAL

A/35/351

S/14073

29 julio 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL: ARABE/INGLES

## ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo quinto período de sesiones  
Temas 26, 38 y 49 del programa provisional\*  
LA SITUACION EN EL ORIENTE MEDIO  
CREACION DE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS  
NUCLEARES EN LA REGION DEL ORIENTE MEDIO  
ARMAMENTO NUCLEAR ISRAELI

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 24 de julio de 1980 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente un mensaje dirigido a Vuestra Excelencia por el Excmo. Sr. Tayih Abid Al-Kereim, Ministro de Relaciones Exteriores interino del Iraq.

Agradecería que el mensaje se distribuyera como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 26, 38 y 49 del programa provisional, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Salah Omar AL-ALI  
Representante Permanente

• A/35/150.

ANEXO

Mensaje de fecha 24 de julio de 1980 dirigido al Secretario General  
por el Ministro de Relaciones Exteriores interino del Iraq

Tengo el honor de señalar a la atención la gravedad del ataque sionista organizado y las descaradas amenazas dirigidas contra el Iraq en razón de su programa para la utilización de energía nuclear con fines pacíficos. En esta oportunidad desearía destacar el hecho de que el programa nuclear iraquí es un programa exclusivamente pacífico destinado a desarrollar la capacidad científica y técnica de nuestro país en el marco de los planes amplios de desarrollo que se están aplicando en todas las esferas. También desearía recordarle que el Iraq es parte en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, que firmó el 29 de octubre de 1969, y, por consiguiente, sus disposiciones tienen carácter obligatorio para nuestro país.

Es evidente que el frenético ataque sionista representa una amenaza de agresión militar contra el Iraq, ya que la entidad sionista tiene aviones fabricados en los Estados Unidos cuyo radio de acción puede extenderse al territorio iraquí y que tal vez estén preparados para efectuar un ataque aéreo contra los reactores nucleares del Iraq a fin de detener el progreso científico y técnico del país y evitar que los árabes se mantengan al día con los avances en esta esfera.

A este respecto, cabe señalar que la entidad sionista, autora de este ataque inicuo contra el Iraq, ha poseído durante varios años capacidad nuclear para fines militares y se niega a adherirse al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Asimismo, coopera ampliamente con el régimen racista de Sudáfrica en ese ámbito y está desarrollando una política abierta de amenazas y chantaje contra la nación árabe y sus territorios so pretexto de que posee armas nucleares, en circunstancias de que sigue llevando a la práctica sus planes expansionistas agresivos contra la nación árabe mediante la ocupación de tierras y la denegación de los derechos inalienables del pueblo árabe palestino, haciendo caso omiso de las resoluciones de las Naciones Unidas y de la opinión pública mundial.

Estas amenazas sionistas han asumido graves proporciones recientemente y varios funcionarios sionistas del más alto nivel han participado en su difusión, lo que ha producido un aumento de la tensión en el Oriente Medio y pronostica mayores peligros en esta delicada esfera en que están en juego los intereses fundamentales de los países del mundo. Ello constituye una amenaza directa a la paz y la seguridad internacionales. Mordechai Tsipori, el Viceministro de Defensa de la entidad sionista ha declarado:

"Israel hará todo lo posible para resistir a las intenciones francesas de proporcionar al Iraq uranio enriquecido para su desarrollo nuclear.

A/35/351  
S/14073  
Español  
Anexo  
Página 2

Israel prefiere utilizar medios políticos y diplomáticos para evitar que el uranio ingrese en la región, pero si esos medios resultaran ineficaces, se reserva el derecho de decidir qué medidas adoptará."

Solicitaría a Vuestra Excelencia que esta carta se publicara como documento oficial de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

Tayih Abid AL-KEREIM

